

Aktion 72 Stunden • Azione 72 ore



Action 72 heures • Acziun 72 uras

Un progetto delle organizzazioni giovanili svizzere
e della Federazione Svizzera delle
Associazioni Giovanili FSAG
9 - 12 settembre 2010

Iscrizione e condizioni di partecipazione per capigruppo (i dati segnati con un * devono essere compilati obbligatoriamente)

Desidero iscrivermi definitivamente all'Azione 72 ore che si svolgerà dal 9 al 12 settembre 2010 in qualità di capogruppo del gruppo seguente:

Nome del gruppo*:

Capogruppo (dev'essere maggiorenne!):

Nome*:

Cognome*:

Via*:

NPA*:

Luogo*:

Tel. privato*:

Cellulare*:

Indirizzo e-mail*:

Data di nascita*:

Per la mia funzione quale capogruppo per l'Azione 72 ore, sono assicurato/a nel modo seguente:

Assicurazione contro gli infortuni: 0 sì 0 no Nome dell'assicurazione:

Assicurazione di responsabilità civile privata: 0 sì 0 no Nome dell'assicurazione:

Importante: la partecipazione all'Azione 72 ore in qualità di capogruppo è definitiva e il conto d'utente per i capigruppo viene attivato sul sito www.72ore.ch solo quanto il presente formulario sarà giunto datato e firmato presso la FSAG.

Condizioni di partecipazione per capigruppo:

1. Compiti e responsabilità del/della capogruppo

In qualità di capogruppo, sei responsabile della **pianificazione, dell'organizzazione e dello svolgimento del progetto di gruppo**, e devi rispettare le prescrizioni della FSAG in merito (vedi il punto 2).

Sarà tuo compito **informare, istruire, fornire consulenza e sorvegliare i partecipanti, le persone che i partecipanti hanno portato con sé e gli aiutanti**. Se partecipi in qualità di corresponsabile, devi provvedere a informare e istruire tempestivamente le persone summenzionate, e anche tu ti occuperai di loro.

Sarai inoltre responsabile della sicurezza di tutti i partecipanti e della collettività in loco garantendo le necessarie misure di sicurezza nel caso di attività di costruzione (per es. effettuando controlli, mettendo recinzioni, posando coperture, mettendo cartelli indicatori, ecc.).

2. Opuscolo info, disposizioni vincolanti della FSAG

L'opuscolo informativo pubblicato dalla direzione di progetto della FSAG intitolato "**Informationen für Leiterinnen und Leiter für die Aktion 72 Stunden 2010**" (Informazioni per responsabili dell'Azione 72 ore 2010) contiene le basi di progetto dell'Azione 72 ore, come l'organizzazione di progetto e i compiti della direzione di progetto, dei coordinatori di progetto regionali (LOCLEADs) e di altre persone collegate all'Azione.

L'opuscolo informativo presenta inoltre le disposizioni vincolanti per l'organizzazione e lo svolgimento del progetto di gruppo che tu devi assolutamente rispettare (per es. informazioni da fornire alla FSAG e ai LOCLEADs, dati e scadenario, criteri per la scelta di un progetto, ecc.).

Firmando il presente formulario d'iscrizione, tu ti impegni formalmente a leggere attentamente l'opuscolo informativo entro la fine di gennaio 2010; questo opuscolo costituisce la base vincolante per la tua attività di capogruppo e per il progetto di gruppo; ti impegni inoltre a rispettare non solo le disposizioni ivi contenute, ma anche alle eventuali direttive supplementari degli organizzatori di progetto, della direzione di progetto e dei LOCLEADs.

Dovrai inoltre assicurarti che i tuoi corresponsabili conoscano le condizioni di partecipazione dell'iscrizione e il contenuto dell'opuscolo informativo prima dell'inizio dell'Azione, e che rispettano tali condizioni durante l'Azione.

Riceverai delle "**carte d'emergenza**" che dovrai distribuire ai tuoi corresponsabili e a tutti i partecipanti. Queste carte contengono informazioni e indicazioni su come comportarsi in caso d'emergenza o di danno.

3. Documenti e modelli di formulari

Sul sito www.72ore.ch, la direzione di progetto della FSAG ti mette a disposizione documenti e modelli di formulari, per es. modelli di lettera per la tua corrispondenza con le autorità, le scuole, i datori di lavoro, i padrini dell'Azione e gli sponsor, come pure un "Formulario d'iscrizione per i partecipanti" e un "Formulario del contratto di progetto per i progetti di gruppo".

Devi usare questi documenti e modelli di formulari. Questi documenti non possono essere modificati e non puoi usarne dei tuoi. Tale disposizione vige soprattutto per il formulario d'iscrizione per i partecipanti e il formulario "Contratto di progetto".

In un secondo momento riceverai indicazioni su quali documenti dovrai conservare e per quanto tempo. In linea generale, dovresti conservare **per un periodo di un anno dal termine dell'Azione 72 ore** tutti i documenti o copie di questi documenti, anche di quelli che tu invii alla FSAG o ai LOCLEAD (per es. quelli concernenti la tua iscrizione) e di tutte le lettere che mandi.

4. Partecipanti

Ti dovrai assicurare che ogni partecipante compili e firmi correttamente il "Formulario d'iscrizione per i partecipanti" della FSAG, e che te lo invii o consegni per tempo, in ogni caso prima dell'inizio dell'Azione 72 ore. I partecipanti minorenni devono far firmare il formulario ai propri genitori.

Dovrai conservare i formulari d'iscrizione dei tuoi partecipanti per almeno un anno dalla fine dell'Azione.

5. Progetti di gruppo / contratti di progetto

Con il tuo datore di progetto devi firmare a tuo nome il contratto scritto della FSAG. Il contratto di progetto dev'essere firmato da te e dal datore di progetto. Se hai diversi datori di progetto, ognuno di essi deve firmare il contratto.

Dovrai conservare il contratto di progetto per almeno un anno dalla fine dell'Azione.

Nei confronti del/dei datore/i di progetto e di terzi (per es. sponsor, padrini dell'Azione, aiutanti), agisci a nome tuo. Né tu né i tuoi corresponsabili o i partecipanti del tuo gruppo possono assumere il ruolo di rappresentanti della FSAG o della direzione di progetto, stabilire accordi o effettuare concessioni.

6. Esclusione della responsabilità

Per:

- i danni da te causati o da te subiti in qualità di capogruppo in relazione con l'Azione 72, indipendentemente dalla causa;
- i danni causati a o da un datore di progetto, padrino dell'Azione, aiutante, sponsor o altra persona coinvolta (per es. partecipante, persona che accompagna un partecipante),

autorità o istituzione in relazione con l'Azione 72 ore, indipendentemente dalla causa; come pure per

• tutti gli obblighi contrattuali conclusi da te, da un'altra persona o da istituzioni in relazione con l'Azione 72 ore (per es. con il datore di progetto, con gli sponsor, ecc.),

la FSAG, le sue organizzazioni membro e i LOCLEAD declinano ogni responsabilità o garanzia; con la presente si escludono quindi espressamente e completamente tali responsabilità e garanzie.

7. **Assicurazioni**

Ti devi assicurare personalmente che tu, in qualità di capogruppo per l'Azione 72 ore, disponga delle assicurazioni necessarie (malattie, infortuni, responsabilità civile, in particolare se vengono impiegati veicoli a motore).

Devi inoltre accertarti che le persone coinvolte nell'Azione, ovvero aiutanti, partecipanti e persone che accompagnano i partecipanti, abbiano stipulato per tempo tali assicurazioni.

8. **Dichiarazioni conclusive**

Firmando questo documento, confermi di aver compreso e accettato le condizioni di partecipazione contenute in questo formulario.

Prendi conoscenza del fatto che il tuo progetto o l'Azione 72 ore può essere interrotto/a in qualsiasi momento dalla direzione di progetto o dai LOCLEAD; in questo caso né tu né le persone che partecipano al progetto potete fare valere alcun diritto di risarcimento o altro tipo di diritto.

Ti dichiari anche d'accordo che i tuoi dati e i dati del progetto siano salvati nel tuo conto d'utente su www.72ore.ch e che questi, che si trovano nell'ambito protetto dalla password, possano essere consultati anche da altri utenti, dai LOCLEAD e dalla direzione di progetto.

Luogo, data:

Firma del/della **capogruppo**:

**Questa iscrizione dev'essere debitamente compilata. L'originale dev'essere inviato alla FSAG.
Termine per l'iscrizione: 30 giugno 2010**

FSAG, Azione 72 ore
Gerechtigkeitsgasse 12
Casella postale
3000 Berna 8
Fax: 031 326 29 30